

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 2666/2000, annettu 5 päivänä joulukuuta 2000, Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta ja asetuksen (EY) N:o 1628/96 kumoamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 3906/89 ja (ETY) N:o 1360/90 sekä päätösten 97/256/EY ja 1999/311/EY muuttamisesta** 1
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 2667/2000, annettu 5 päivänä joulukuuta 2000, Euroopan jälleerakennusvirastosta** 7
- Komission asetus (EY) N:o 2668/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11
- Komission asetus (EY) N:o 2669/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 19. osittaista tarjouskilpailua varten 13
- Komission asetus (EY) N:o 2670/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 14
- Komission asetus (EY) N:o 2671/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 16
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2672/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten kummeliturkan kalastuksen lopettamisesta** 18
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 2673/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2475/2000 Slovenian tasavallalle säädetyin naudanlihaa koskevan tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä** 19
- Komission asetus (EY) N:o 2674/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla 23

Komission asetus (EY) N:o 2675/2000, annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	26
<hr/>	
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
Neuvosto	
2000/765/EY:	
* EU—Romania-assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2000, tehty 29 päivänä syyskuuta 2000, Romanian osallistumista yhteisön yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen ohjelmiin koskevista ehdoista	28
2000/766/EY:	
* Neuvoston päätös, tehty 4 päivänä joulukuuta 2000, tarttuvaa spongiformisia enkefalopatioita ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä	32
Komissio	
2000/767/EY:	
* Komission päätös, tehty 5 päivänä joulukuuta 2000, uusien tehoaineiden FOE 5043:n (flufenaset — aiemmalta nimeltään flutiamidi) ja flumioksatsiinin väliaikaisia lupia koskevan määräajan pidentämismahdollisuudesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3658)	34
2000/768/EY:	
* Komission päätös, tehty 6 päivänä joulukuuta 2000, lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnissa ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2450/98 tarkastelun päättämisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3680)	36
2000/769/EY:	
* Komission päätös, tehty 6 päivänä joulukuuta 2000, toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmi-vuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY voimassaoloajan pidentämisestä neljännen kerran ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3719)	37

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2666/2000,
annettu 5 päivänä joulukuuta 2000,****Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta ja asetuksen (EY) N:o 1628/96 kumoamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 3906/89 ja (ETY) N:o 1360/90 sekä päätösten 97/256/EY ja 1999/311/EY muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö antaa apua Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle.
- (2) Näille maille annettava yhteisön apu pannaan täytäntöön tällä hetkellä pääosin Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta 25 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1628/96 ⁽²⁾ (Obnova) ja taloudellisen tuen myöntämisestä tietyille Keski- ja Itä-Euroopan maille 18 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3906/89 ⁽³⁾ (Phare) mukaisesti. Yhteisön apua koskevat tämän vuoksi erilaiset menettelyt, mikä hankaloittaa avun hallinnointia. Helsingissä 10 ja 11 päivänä joulukuuta 1999 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston pyyntöä noudattaen toiminnan tehokkuuden varmistamiseksi avulle olisi luotava yhtenäiset oikeudelliset puitteet. Sen vuoksi on aiheellista kumota asetus (EY) N:o 1628/96 ja muuttaa asetusta (ETY) N:o 3906/89. Euroopan jälleenkennusviraston toiminnan jatkuvuuden varmistamiseksi asetuksen (EY) N:o 1628/96 säännökset viraston perustamisesta ja toiminnasta olisi kuitenkin sisällytettävä uuteen asetukseen, jonka olisi tultava voimaan samana päivänä, jona asetus kumotaan.

- (3) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto vahvisti, että sen ensisijaisena tavoitteena on edelleen alueen maiden täydellinen integroituminen Euroopan poliittiseen ja taloudelliseen valtavirtaan ja että vakautus- ja assosiaatioprosessi on Eurooppa-neuvoston Balkanin-politiikan kulmakivi.
- (4) Feirassa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto katsoi, että kaikki vakautus- ja assosiaatioprosessin piiriin kuuluvat asianomaiset maat ovat mahdollisia Euroopan unionin jäsenehdokkaita.
- (5) Nykyistä yhteisön apua on kehitettävä ja suunnattava uudelleen, jotta se voitaisiin mukauttaa aluetta koskeviin Euroopan unionin poliittisiin tavoitteisiin, erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessin edistämiseksi ja edunsaajamaiden ja -yksiköiden vastuun lisäämiseksi prosessista.
- (6) Tämän tavoitteen saavuttamiseksi yhteisön apu kohdistetaan sellaisten institutionaalisten, lainsäädännöllisten, taloudellisten ja yhteiskunnallisten rakenteiden kehittämiseen, jotka perustuvat Euroopan unionin perusarvoihin ja malleihin, sekä markkinatalouden edistämiseen ottaen huomioon asianomaisten kumppaneiden kanssa hyväksytyt painopisteet.
- (7) Yhteisön avun saamisen ennakohehtona on demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden, ihmisoikeuksien, vähemmistöjen oikeuksien ja perusvapauksien sekä kansainvälisen oikeuden periaatteiden kunnioittaminen.
- (8) Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä yhteisön avun alueelliseen ulottuvuuteen alueellisen yhteistyön tehostamiseksi ja Euroopan unionin johtavan aseman tukemiseksi vakaussopimuksen mukaisesti.
- (9) Ottaen huomioon tiettyjen alueiden poliittisen tilanteen ja erilaiset elimet, joilla on yhteisön avun täytäntöönpanoon liittyvää toimivaltaa, olisi säädettävä, että joissakin tapauksissa apu voidaan antaa suoraan muille edunsaajille kuin valtiolle.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 15 päivänä marraskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).⁽²⁾ EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2454/1999 (EYVL L 299, 20.11.1999, s. 1).⁽³⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/1999 (EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

- (10) Komission olisi laadittava yleiset suuntaviivat yhteisön avun tehostamiseksi ja sen täytäntöönpanon edellyttämien puitteiden luomiseksi tässä asetuksessa säädetyn hallintomenettelyn mukaisesti ottaen huomioon ulkoisen avun uudistukseen liittyvät tavoitteet.
- (11) Alueella tapahtuvan yhteistyön edistämiseksi olisi säädettävä ehdokasmaiden ja tapauskohtaisesti Tacis- ja Meda-ohjelmien edunsaajamaiden osallistumisesta tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.
- (12) Olisi säädettävä valvontamekanismeista sekä yhteisön taloudellisten etujen suojelusta, erityisesti sen mahdollistamiseksi, että komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) mukaan lukien, ja tilintarkastustuomioistuin voisivat käyttää toimivaltaansa komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96⁽¹⁾ ja Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95⁽²⁾ mukaisesti.
- (13) Yhteisön avun osalta olisi laadittava strategia-asiakirja sekä vuosittaiset ja monivuotiset ohjelmat, joista tällä asetuksella perustettava hallintokomitea antaa lausunnon. Näin apu voidaan ulottaa keskipitkälle aikavälille ja varmistetaan, että yhteisön apu on johdonmukaista jäsenvaltioiden toimittaman avun kanssa ja täydentää sitä.
- (14) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽³⁾ mukaisesti.
- (15) Jugoslavian liittotasavallan osalta olisi säädettävä, että komissio voi siirtää avustushjelmien toteuttamisen Euroopan jälleenrakennusvirastolle.
- (16) Tämän asetuksen soveltamisala huomioon ottaen olisi tämän vuoksi muutettava taloudellisen tuen myöntämisestä tietyille Keski- ja Itä-Euroopan maille 18 päivänä joulukuuta 1989 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3906/89⁽⁴⁾ yhteisön takuun myöntämisestä Euroopan

investointipankille yhteisön ulkopuolisiin hankkeisiin myönnettyistä lainoista aiheutuvien tappioiden varalta (Keski- ja Itä-Euroopan maat, Välimeren maat, Latinalaisen Amerikan ja Aasian maat sekä Etelä-Afrikka, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Bosnia ja Hertsegovina) 14 päivänä huhtikuuta 1997 tehty neuvoston päätös 97/256/EY⁽⁵⁾ Euroopan laajuisen korkeakouluopetusta koskevan yhteistyöohjelman kolmannen vaiheen (Tempus III) (2000—2006) hyväksymisestä 29 päivänä huhtikuuta 1999 tehty neuvoston päätös 1999/311/EY⁽⁶⁾ ja Euroopan koulutussäätöön perustamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90⁽⁷⁾.

- (17) Tässä asetuksessa tarkoitetut toimet ovat osa yhteisön Länsi-Balkanin politiikkaa, ja niitä tarvitaan yhteisön tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (18) Perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö antaa apua, jäljempänä 'yhteisön apu', Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle.

2. Yhteisön avun välittömiä edunsaajia voivat olla valtio, Yhdistyneiden Kansakuntien harkintavaltaan ja hallintoon kuuluvat elimet, liittovaltion elimet sekä alueelliset ja paikalliset elimet, julkiset ja puolijulkiset elimet, työmarkkinaosapuolet, yritysten tukiorganisaatiot, osuuskunnat, keskinäiset yhtiöt, yhdistykset, säätiöt ja valtioista riippumattomat järjestöt.

3. Kansainvälisen yhteisön tiettyjen alueiden siviilihallinnon varmistamiseksi asettamia yksiköitä, erityisesti korkeaa edustajaa Bosnia ja Hertsegovinassa ja Yhdistyneiden Kansakuntien Kosovon siviilioperaation (UNMIK) edustajia, kuullaan asianmukaisesti ennen kuin näille alueille annettava yhteisön apu pannaan täytäntöön. Näiden yksiköiden täytäntöönpanemat ohjelmat ja hankkeet voivat saada yhteisön apua tämän asetuksen mukaisesti, mutta apua ei kuitenkaan voida myöntää kyseisten yksiköiden toimintakuluihin, joihin tarvittaessa voidaan myöntää tukea UNMIK:n sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimiston tukemisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1080/2000⁽⁸⁾ mukaisesti.

4. Rahoitusohje tämän ohjelman toteuttamiseksi kaudeksi 2000—2006 on 4 650 miljoonaa euroa.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/1999 (EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

⁽⁵⁾ EYVL L 102, 19.4.1997, s. 33, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/729/EY (EYVL L 346, 22.12.1998, s. 54).

⁽⁶⁾ EYVL L 120, 8.5.1999, s. 30, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/460/EY (EYVL L 183, 22.7.2000, s. 1).

⁽⁷⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1572/98 (EYVL L 206, 23.7.1998, s. 1).

⁽⁸⁾ EYVL L 122, 24.5.2000, s. 27.

2 artikla

1. Yhteisön avun ensisijainen tavoite on tukea edunsaajamaiden osallistumista vakautus- ja assosiaatioprosessiin.
2. Yhteisön avun kohteena on erityisesti:
 - a) alueen jälleenrakennus, pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluun tukeminen ja alueen vakauttaminen;
 - b) demokratian ja oikeusvaltion periaatteita sekä ihmisoikeuksien ja vähemmistöjen oikeuksien kunnioittamista tukevien institutionaalisten ja lainsäädännöllisten rakenteiden luominen, kansallisen sovinnon ja vakauden vahvistaminen, tiedotusvälineiden riippumattomuus, lainmukaisuuden lisääminen sekä järjestäytyneen rikollisuuden torjuminen;
 - c) kestävä taloudellinen kehitys sekä markkinatalouteen tähtäävät talousuudistukset;
 - d) sosiaalinen kehitys, erityisesti köyhyyden torjunta, sukupuolten välinen tasa-arvo, opetus ja koulutus sekä ympäristön ennallistaminen;
 - e) edunsaajamaiden keskinäisten suhteiden, näiden maiden ja Euroopan unionin suhteiden sekä niiden ja Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden maiden välisten suhteiden lähentäminen, siten että tämä tapahtuu koordinoitusti muiden välineiden kanssa, jotka säätelevät rajojen yli, valtioiden välillä sekä alueiden välillä kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä;
 - f) alueellisen, valtioiden välisen, rajat ylittävän ja alueiden välisen yhteistyön edistäminen edunsaajamaiden kesken ja niiden ja Euroopan unionin välillä sekä edunsaajamaiden ja alueen muiden maiden välillä.
3. Yhteisön apu pannaan täytäntöön rahoittamalla investointeja ja instituutioiden kehittämistä koskevia ohjelmia 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komission hyväksymissä yleisissä suuntaviivoissa vahvistettujen suunnitteluperiaatteiden mukaisesti.

3 artikla

1. Asianmukaisesti perusteltuja poikkeustilanteita lukuun ottamatta yhteisön apu toimitetaan seuraavasti:
 - a) Ajanjaksoa 2000—2006 koskevien strategia-asiakirjojen tarkoituksena on määritellä avun pitkän aikavälin tavoitteet ja toiminnan painopistealueet edunsaajamaissa. Tätä varten kaikki asiaan kuuluvat arvioinnit otetaan huomioon. Strategia-asiakirjoja tarkistetaan, mikäli ennalta-arvaamattomat

olosuhteet tai 12 artiklassa tarkoitettujen tarkistuksen tulokset sitä edellyttävät.

- b) Edellä a alakohdassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen pohjalta kunkin edunsaajamaan osalta laaditaan monivuotinen maakohtainen ohjelma kolmeksi vuodeksi. Niissä otetaan huomioon vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä asetetut painopisteet sekä painopisteet, joista on sovittu ja jotka on määritelty asianomaisten kumppaneiden kanssa. Näissä ohjelmissa kuvataan ne uudistukset, jotka kumppanien on toteutettava painopistealoilla, ja niihin sisältyy saavutettujen tulosten arviointi. Ohjelmissa mainitaan puitemäärät (kokonaismäärä ja painopistealueittain) sekä perustellaan varojen myöntäminen kyseiseen ohjelmaan. Ohjelmat ajantasaistetaan vuosittain tarpeen mukaan. Niitä voidaan muuttaa saatujen kokemusten perusteella sekä sen perusteella, miten vakautus- ja assosiaatiosopimusten täytäntöönpanossa on edistytty erityisesti alueellisen yhteistyön osalta.
- c) Edellä b alakohdassa tarkoitettuihin monivuotisiin maakohtaisiin ohjelmiin perustuvat vuosittaiset toimintaohjelmat laaditaan kullekin yhteisön apua saavalle maalle. Niissä määritellään selkeästi kyseisen varainhoitovuoden osalta asetetut tavoitteet, toiminnan alat sekä suunniteltu talousarvio. Ohjelmat sisältävät yksityiskohtaisen luettelon rahoitettavista hankkeista sekä niille varatuista määrärahoista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen strategia-asiakirjat, monivuotiset ohjelmat ja vuosittaiset toimintaohjelmat hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Niiden muutokset hyväksytään samaa menettelyä noudattaen.

4 artikla

1. Kun Jugoslavian liittotasavaltaa varten tarkoitettujen yhteisön avun panee täytäntöön Euroopan jälleenrakennusvirasto Euroopan jälleenrakennusvirastosta 5 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000⁽¹⁾ mukaisesti:

- a) 3 artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjat, monivuotiset ohjelmat ja vuosittainen toimintaohjelma, jotka ovat viraston täytäntöönpaneman yhteisön avun perustana, hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Viraston johtokunnan suositukset otetaan huomioon (virastoa koskevan) asetuksen (EY) N:o 2667/2000 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- b) Viraston johtaja toimittaa vuosittaisten toimintaohjelmien luonnokset komissiolle. Viraston johtokuntaa kuullaan vuosittaisen toimintaohjelman täytäntöönpanosta (virastoa koskevan) asetuksen (EY) N:o 2667/2000 4 artiklassa määritellyin edellytyksin.

2. Lisäksi 10 artiklan 2 kohdan mukaista menettelyä noudattaen vahvistetaan sellaiset Jugoslavian liittotasavaltaa koskevat avustusohjelmat, joiden täytäntöönpano ei ole Euroopan jälleenrakennusviraston tehtävä ja jotka näin ollen eivät sisälly vuosittaiseen toimintaohjelmaan.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 7.

5 artikla

1. Demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden kunnioittaminen sekä ihmisoikeuksien, vähemmistöjen oikeuksien ja perusvapauksien kunnioittaminen ovat tämän asetuksen soveltamisen kulmakiviä. Nämä seikat ovat myös ennakkoehto yhteisön avun saamiselle. Jos näitä periaatteita ei noudateta, neuvosto voi määränemmistöllä komission ehdotuksesta toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

2. Yhteisön apuun sovelletaan myös 29 päivänä huhtikuuta 1997 annetuissa neuvoston päätelmissä määriteltyjä ehtoja, jotka koskevat erityisesti edunsaajien sitoutumista demokraattisten, taloudellisten ja institutionaalisten uudistusten toteuttamiseen.

6 artikla

1. Yhteisön apua ei makseta takaisin.

2. Yhteisön rahoitus voi kattaa hankkeiden ja ohjelmien valmisteluun, täytäntöönpanoon, seurantaan, valvontaan ja arviointiin liittyvät menot sekä tiedotusmenot.

3. Yhteisön rahoitus voi liittyä yhteisrahoitukseen, johon olisi aina mahdollisuuksien mukaan pyrittävä. Jos kyseessä on Euroopan investointipankin takaamien lainojen avulla rahoitettujen investointihankkeiden yhteisrahoitus, yhteisön rahoitus voidaan poikkeustapauksessa toteuttaa korkotukena.

4. Neuvoston perustamissopimuksen 308 artiklan perusteella tekemien poikkeuksellista ad hoc -rahoitustukea koskevien päätösten lahjaisuus voidaan kattaa yhteisön rahoituksella.

5. Yhteisön rahoitusta ei saa käyttää verojen, tullien tai maksujen tai irtaimen omaisuuden hankintojen maksamiseen.

7 artikla

1. Komissio panee yhteisön avun täytäntöön Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan neuvoston 21 päivänä joulukuuta 1977 antaman varainhoitoasetuksen⁽¹⁾ mukaisesti.

2. Komissio ottaa huomioon varainhoitoasetuksessa tarkoitettua moitteettoman varainhoidon ja erityisesti taloudellisuuden sekä kustannusvaikuttavuuden periaatteet tehdessään tämän asetuksen mukaisia rahoituspäätöksiä ja 12 artiklassa tarkoitettuja arviointeja.

3. Kaikki jäsenvaltioiden ja tässä asetuksessa tarkoitettujen edunsaajajamain ja tässä asetuksessa tarkoitettujen edunsaajajamain sekä Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden ehdokasmaiden luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt voivat osallistua tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

(1) EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

Komissio voi tapauskohtaisesti sallia myös Tacis- ja Meda-ohjelmien piiriin kuuluvien maiden osallistumisen tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

4. Jos kyseessä on yhteisrahoitus, komissio voi tapauskohtaisesti antaa muiden maiden kansalaisille luvan osallistua tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

5. Komissio vastaa tarjouskilpailuja, julkisia hankintoja ja sopimuksia sekä rahoitussopimuksia koskevasta tiedottamisesta tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

8 artikla

1. Rahoituspäätöksissä ja niistä johtuvissa sopimuksissa määrätään, että komissio, OLAF mukaan lukien, huolehtii seurannasta ja varainhoidon valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuin tilintarkastuksesta, tarvittaessa paikan päällä.

2. Komissio voi suorittaa myös tarkastuksia paikan päällä asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 mukaisesti. Komission tämän asetuksen 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti toteuttamat toimenpiteet takaavat yhteisön taloudellisten etujen riittävän suojan asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 mukaisesti.

9 artikla

1. Komissio tekee sellaiset rahoituspäätökset, jotka eivät sisälly 3 artiklassa tarkoitettuihin monivuotisiin ohjelmiin ja vuosittaisiin toimintaohjelmiin, tapauskohtaisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Komissio päättää 1 kohdassa tarkoitettujen päätösten muuttamisesta silloin, kun niillä ei muuteta olennaisesti kyseisessä kohdassa tarkoitettujen ohjelmien luonnetta eivätkä muutokset rahoituksen osalta ylitä 20:ta prosenttia kyseistä ohjelmaa varten varatusta kokonaismäärästä eivätkä kokonaisuudessaan ylitä neljää miljoonaa euroa. Jäljempänä 10 artiklassa tarkoitettulle CARDS-komitealle on tiedotettava kaikista muutetuista päätöksistä.

10 artikla

1. Komissiota avustaa komitea, jäljempänä 'CARDS-komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan 45 päiväksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Komitea voi tarkastella puheenjohtajansa esityksestä sekä jäsenvaltion edustajan pyynnöstä kaikkia muita tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä kysymyksiä ja erityisesti kaikkia kysymyksiä, jotka liittyvät toimien suunnitteluun, niiden yleiseen täytäntöönpanoon ja yhteisrahoitukseen.

11 artikla

1. Varmistaakseen yhteisön avun johdonmukaisuuden ja parantaakseen sen täydentävyyttä ja tehokkuutta jäsenvaltioiden ja komission on toimitettava toisilleen kaikki tarvittavat tiedot toimista, joita ne aikovat toteuttaa.

2. Komissio huolehtii yhdessä jäsenvaltioiden kanssa ja säännöllisen ja vastavuoroisen, myös paikan päällä tapahtuvan tietojenvaihdon pohjalta yhteisön, mukaan lukien EIP:n, ja kunkin jäsenvaltion avustustoimenpiteiden yhteensovittamisesta erityisesti 3 artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen, monivuotisten ohjelmien ja vuosittaisten toimintaohjelmien, hankkeiden valmistelun ja niiden täytäntöönpanon seurannan osalta, jotta näiden eri tahojen yhteistyöohjelmat olisivat keskenään johdonmukaisia ja toisiaan täydentäviä. Lisäksi komissio kannustaa yhteensovittamaan toimia ja tekemään yhteistyötä kansainvälisten rahoituslaitosten, Yhdistyneiden Kansakuntien yhteistyöohjelmien ja muiden tuenantajien kanssa. CARDS-komitea hyväksyy paikan päällä tapahtuvan toimien yhteensovittamisen konkreettisia menettelytapoja koskevat suuntaviivat.

12 artikla

Komissio esittää joka vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen yhteisön avun tilanteesta. Kertomuksessa annetaan tiedot varainhoitovuoden aikana rahoitetuista toimenpiteistä ja valvontatoimien tuloksista sekä arvioidaan kokonaisuudessaan saavutettuja tuloksia kaikkien 3 artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen, monivuotisten ohjelmien ja vuosittaisten toimintaohjelmien täytäntöönpanon suhteen.

13 artikla

1. Neuvosto tarkastelee tätä asetusta uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2004.

2. Tätä varten ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2004 komissio esittää neuvostolle arviointikertomuksen sekä ehdotuksia tämän asetuksen mahdollisesta kehittämisestä ja siihen mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

14 artikla

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 1628/96.

2. Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 3906/89 liitteessä olevat ilmaisut "Bosnia ja Hertsegovina", "Albania", "Kroatia", "entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia" ja "Jugoslavia".

15 artikla

Asetuksia (ETY) N:o 3906/89 ja (EY) N:o 1628/96 sovelletaan kuitenkin edelleen hankkeisiin ja/tai ohjelmiin, joita koskeva

komission rahoituspäätökseen johtava menettely on jo aloitettu mutta vielä kesken tämän asetuksen voimaantulohetkellä.

16 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1360/90 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Tällä asetuksella perustetaan Euroopan koulutussäätiö, jäljempänä 'säätiö', jonka tavoitteena on edistää ammatillisen koulutuksen järjestelmien kehittämistä

— niissä Keski- ja Itä-Euroopan maissa, jotka neuvosto on nimennyt tukikelpoisiksi saamaan taloudellista apua asetuksen (ETY) N:o 3906/89 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla,

— niissä entisen Neuvostoliiton itsenäisissä valtioissa ja Mongoliassa, jotka ovat asetuksen (Euratom, EY) N:o 1279/96 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla edunsaajina talouden tervehdyttämistä ja vakiinnuttamista koskevassa tukiohjelmassa,

— Välimeren alueen kolmansissa maissa ja alueilla, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 1488/96 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla edunsaajina niiden taloudellisen ja yhteiskunnallisen rakenteen uudistusta koskevissa taloudellisissa ja teknisissä liitännäistoimenpiteissä, ja

— asetuksen (EY) N:o 2666/2000 (*) tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen mukaisissa edunsaajamaissa.

Näitä maita nimitetään jäljempänä 'tukikelpoisiksi maiksi'.

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1."

17 artikla

Korvataan päätöksen 97/256/EY 1 a artiklan 5 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Tätä päätöstä koskevat rahoituspäätökset tehdään asetuksessa (EY) N:o 2666/2000 (*) vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1."

18 artikla

Korvataan päätöksen 1999/311/EY 2 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

"Tempus III -ohjelma koskee asetuksen (EY) N:o 2666/2000 (*) edunsaajamaita sekä asetuksessa (EY, Euratom) N:o 99/2000 (**) (jolla korvataan aiempi TACIS-ohjelma) tarkoitettuja entisen Neuvostoliiton uusia itsenäisiä valtioita ja Mongoliaa. Näitä maita nimitetään jäljempänä 'tukikelpoisiksi maiksi'.

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1.

(**) EYVL L 12, 18.1.2000, s. 1."

19 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.
Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. PIERRET

*LIITE***7 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu tarjouskilpailuja, julkisia hankintoja ja sopimuksia sekä rahoitussopimuksia koskeva tiedottaminen**

1. Komissio toimittaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa kaikille asiasta kiinnostuneille yrityksille, järjestöille ja laitoksille yhteisön alueella näiden pyynnöstä tässä asetuksessa tarkoitettujen ohjelmien yleispiirteitä koskevan aineiston sekä ohjelmiin pääsyä koskevat vaatimukset käyttäen tarkoituksenmukaisella tavalla hyödyksi Internetiä.
 2. Komissio antaa tiedoksi CARDS-komitealle ja tarvittaessa Euroopan jälleerakennusviraston johtokunnalle tehdyt rahoituspäätökset, joihin sisällytetään suunniteltuja julkisia hankintoja koskevat tarkat tiedot mukaan lukien arvioidut määrät, toimeksiantomenettely sekä suunnitellut tarjouskilpailujen julkaisupäivät. Tarkat tiedot ilmoitetaan Internetissä.
 3. Tarjouskilpailujen tulokset, mukaan lukien saatujen tarjousten lukumäärä, päivämäärä, jona sopimus tehdään sekä tarjouskilpailujen voittajien nimet ja osoitteet, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ja Internetissä. Komissio antaa neljännesvuosittain CARDS-komitealle ja tarvittaessa Euroopan jälleerakennusviraston johtokunnalle yksityiskohtaisia tietoja julkisia hankintoja koskevista sopimuksista, jotka on tehty tässä asetuksessa tarkoitettujen ohjelmien ja hankkeiden täytäntöönpanemiseksi.
 4. Komissio antaa rahoitussopimukset ja vastaavat asiakirjat tiedoksi CARDS-komitealle.
-

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2667/2000,
annettu 5 päivänä joulukuuta 2000,
Euroopan jälleerakennusvirastosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle sekä entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettava apu on keskeisiltä osiltaan pantu täytäntöön asetuksen (EY) N:o 1628/96 ⁽²⁾ sekä taloudellisen tuen myöntämisestä tietyille Keski- ja Itä-Euroopan maille 18 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3906/89 ⁽³⁾ mukaisesti.
- (2) Euroopan jälleerakennusvirasto on perustettu asetuksella (EY) N:o 1628/96.
- (3) Neuvosto on antanut asetuksen (EY) N:o 2666/2000 ⁽⁴⁾ joka muodostaa yhtenäisen oikeusperustan näille maille annettavalle yhteisön avulle ja jolla kumotaan asetus (EY) N:o 1628/96.
- (4) Sen vuoksi olisi Euroopan jälleerakennusviraston perustamiseen ja toimintaan liittyvät säännökset julkaistava uutena asetuksena, mukautettava ne asetukseen (EY) N:o 2666/2000 ja tehtävä niihin samalla tarvittavat muutokset.
- (5) Feirassa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti, että tulevan CARDS-ohjelman täytäntöönpanoviranomaisena Euroopan jälleerakennusviraston on voitava käyttää kaikkia mahdollisuuksiaan Eurooppa-neuvoston 3 ja 4 päivänä kesäkuuta 1999 Kölnissä pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa asetettujen päämäärien saavuttamiseksi.
- (6) Perustamissopimuksessa ei ole tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista muita määräyksiä kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komissio voi valtuuttaa jonkin viraston huolehtimaan asetuksen (EY) N:o 2666/2000 1 artiklan mukaisesta avusta Jugoslavian liittotasavallalle.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 15 päivänä marraskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2454/1999 (EYVL L 299, 20.11.1999, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/1999 (EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

⁽⁴⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

Tätä varten perustetaan Euroopan jälleerakennusvirasto, jäljempänä 'virasto', jonka tavoitteena on panna täytäntöön tämä yhteisön apu.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettua tavoitteen saavuttamiseksi virasto huolehtii toimivaltansa rajoissa ja komission tekemien päätösten mukaisesti seuraavista tehtävistä:

- a) tietojen kerääminen, analysoiminen ja toimittaminen komissiolle seuraavista seikoista:
 - i) vahingot, jälleerakentamiseen sekä pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluuseen liittyvät tarpeet samoin kuin hallitusten, paikallisten ja alueellisten viranomaisten sekä kansainvälisen yhteisön tällä alalla toteuttamat toimet;
 - ii) asianomaisen väestön välittömät tarpeet ottaen huomioon siirtymään joutunut väestö ja mahdollisuudet siirtymään joutuneiden palaamiseen;
 - iii) ensisijaiset alat ja maantieteelliset alueet, joilla tarvitaan kansainvälisen yhteisön pikaista apua;
- b) Jugoslavian liittotasavallan jälleerakentamista sekä pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden paluuta koskevien ohjelmaehdotusten laatiminen komission antamien suuntaviivojen mukaisesti;
- c) edellä 1 artiklassa tarkoitettua yhteisön avun täytäntöönpanosta huolehtiminen mahdollisuuksien mukaan yhteistyössä paikallisen väestön kanssa ja käyttäen tarvittaessa tarjouskilpailujen avulla valittujen toimijoiden palveluja. Tätä varten komissio voi antaa viraston tehtäväksi huolehtia kaikista b alakohdassa tarkoitettujen ohjelmien toteuttamisen edellyttämistä toimista, mukaan lukien:
 - i) toimeksiantojen laatiminen;
 - ii) tarjouskilpailujen valmistelu ja tarjousten arviointi;
 - iii) sopimusten allekirjoittaminen;
 - iv) rahoitussopimusten tekeminen;
 - v) julkisia hankintoja koskevien sopimusten tekeminen tämän asetuksen mukaisesti;
 - vi) edellä b alakohdassa tarkoitettujen hankkeiden arviointi;
 - vii) edellä b alakohdassa tarkoitettujen hankkeiden toteuttamisen valvonta;
 - viii) maksujen suorittaminen.

2. Edellä 1 kohdassa lueteltujen tehtävien suorittamisesta on ilmoitettava 4 artiklassa tarkoitetulle johtokunnalle. Se antaa tarvittaessa suosituksia, jotka toimitetaan komissiolle ja annetaan tiedoksi asetuksen (EY) 2666/2000 10 artiklassa perustetulle komitealle.

3. Rajoittamatta virastolle 1 artiklan mukaisesti annetun toimivallan nojalla mahdollisesti toteutettavia yhteisesti rahoitettavia toimia virasto voi huolehtia sellaisten jälleenrakennusta, kansalaisyhteiskunnan ja oikeusvaltion palauttamista sekä pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden paluun tukemista koskevien ohjelmien täytäntöönpanosta, joiden toteuttamisen jäsenvaltiot ja muut avunantajat antavat sen tehtäväksi erityisesti sellaisen yhteistyön puitteissa, jota komissio harjoittaa Maailmanpankin, kansainvälisten rahoituslaitosten ja Euroopan investointipankin (EIP) kanssa.

Tämä täytäntöönpano tapahtuu seuraavin edellytyksin:

- a) näiden muiden avunantajien on huolehdittava rahoituksesta kokonaisuudessaan;
 - b) rahoituksen on katettava tehtävistä johtuvat hallinnolliset kustannukset;
 - c) sen keston on sovittava yhteen viraston lakkauttamiselle 14 artiklassa vahvistetun määräajan kanssa.
4. Lisäksi komissio voi antaa viraston tehtäväksi seurata erityisesti niiden päätösten, jotka asetuksen (EY) N:o 1080/2000⁽¹⁾ mukaisesti tehdään Yhdistyneiden Kansakuntien Kosovon-siviilioperaatiolle (UNMIK) annettavasta tuesta, valvonnan ja arvioinnin sekä niitä koskevan tilintarkastuksen suorittamisen.

3 artikla

Virasto on oikeushenkilö. Se nauttii kaikissa jäsenvaltioissa niiden kansallisen lainsäädännön nojalla oikeushenkilöille myönnettyä laajinta mahdollista oikeustoimikelpoisuutta. Se voi muun muassa hankkia tai luovuttaa kiinteää ja irtainta omaisuutta sekä olla kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä. Virasto on voittoa tavoittelematon yhteisö.

Virasto voi perustaa toiminnallisia keskuksia, joilla on huomattava hallinnollinen itsenäisyys.

Viraston yleiset yksiköt sijoitetaan viraston Thessalonikissa olevaan päätoimipaikkaan.

4 artikla

1. Virastolla on johtokunta, jossa on yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja kaksi komission edustajaa.
2. Jäsenvaltiot nimeävät omat edustajansa. Heidät valitaan viraston toiminnan kannalta merkityksellisen pätevyyden ja kokemuksen perusteella.

3. Edustajien toimikausi on 30 kuukautta.

4. Johtokunnan puheenjohtajana toimii komission edustaja. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

5. Euroopan investointipankki nimeää tarkkailijan, joka ei osallistu äänestykseen.

6. Johtokunta vahvistaa työjärjestyksensä.

7. Jäsenvaltioiden ja komission edustajilla on johtokunnassa kullakin yksi ääni.

Johtokunta tekee päätöksensä kahden kolmasosan enemmistöllä.

8. Johtokunta vahvistaa yksimielisesti virastossa käytettäviä kieliä koskevan järjestelyn.

9. Johtokunta kokoontuu puheenjohtajansa kutsusta tarvittaessa ja vähintään neljännesvuosittain. Puheenjohtaja kutsuu johtokunnan koolle myös viraston johtajan tai jäsentensä vähintään yksinkertaisen enemmistön pyynnöstä.

10. Johtaja tiedottaa johtokunnalle strategisesta kehiksestä, asetuksen 2666/2000 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista monivuotisesta ohjelmasta ja vuotuisesta toimintaohjelmasta, joihin Jugoslavian liittotasavallalle annettava yhteisön apu sisältyy, sekä toteutettavien hankkeiden luettelosta.

11. Johtaja antaa johtokunnalle säännöllisesti selvityksen hankkeiden edistymisestä. Johtokunta voi tässä yhteydessä hyväksyä suosituksia, jotka koskevat

- a) hankkeiden täytäntöönpanon ja asianmukaisen toteuttamisen edellytyksiä;
- b) meneillään olevien hankkeiden mahdollista mukauttamista;
- c) erityisen arkaluonteisia yksittäisiä hankkeita.

12. Johtaja antaa johtokunnalle säännöllisesti selvityksen 3 artiklan mukaisesti perustettujen toiminnallisten keskusten toiminnasta ja niiden toteuttamista toimista. Johtokunta voi hyväksyä asiaa koskevia suosituksia.

13. Johtokunta päättää viraston johtajan ehdotuksesta:

- a) hankkeiden täytäntöönpanon ja asianmukaisen toteuttamisen arviointiin sovellettavista menettelyistä;
- b) sellaisista muiden 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen avunantajien ohjelmaehdotuksista, jotka virasto voisi toteuttaa;
- c) monivuotisten sopimuspiteiden vahvistamisesta Kosovon hallinnosta vastaavan väliaikaisen viranomaisen kanssa asetuksen (EY) 2666/2000 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua yhteisön avun täytäntöönpanoa varten;
- d) sellaisten maiden ja järjestöjen edustajien osallistumisesta tarkkailijoina johtokunnan kokouksiin, jotka ovat antaneet ohjelmansa viraston täytäntöönpantavaksi;
- e) uusien toiminnallisten keskusten perustamisesta 3 artiklan toisen kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 122, 24.5.2000, s. 27.

14. Johtokunta antaa komissiolle vuosittain viimeistään 31 päivänä maaliskuuta ehdotuksen vuosikertomukseksi viraston edellisen vuoden toiminnasta ja rahoituksesta.

Komissio hyväksyy vuosikertomuksen ja toimittaa sen Euroopan parlamentin ja neuvoston käsiteltäväksi.

5 artikla

1. Johtokunta nimittää viraston johtajan komission ehdotuksesta 30 kuukauden kaudeksi. Hänet voidaan vapauttaa tehtävistään samaa menettelyä noudattaen.

Johtajan tehtävät ovat seuraavat:

- a) ehdotuksen laatiminen asetuksen (EY) 2666/2000 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuksi vuotuiseksi toimintaohjelmaksi ja ohjelman täytäntöönpano;
- b) johtokunnan työskentelyn valmistelu ja järjestäminen sekä säännöllinen tiedottaminen johtokunnalle;
- c) tiedottaminen johtokunnalle tarjouspyynnöistä, julkisista hankinnoista ja sopimuksista;
- d) viraston juoksevien asioiden hallinto;
- e) viraston tilinpäätöksen laatiminen ja sen talousarvion toteuttaminen;
- f) tässä asetuksessa säädettyjen kertomusten laatiminen ja julkistaminen;
- g) kaikki henkilöstökysymykset;
- h) johtokunnan päätösten ja virastolle vahvistettujen suuntaviivojen täytäntöönpano.

2. Johtaja raportoi hallinnoinnistaan johtokunnalle ja osallistuu sen kokouksiin.

3. Johtaja on viraston laillinen edustaja.

4. Johtajalla on nimitysvallan haltijan toimivaltuudet.

5. Johtaja antaa toimintakertomuksen neljännesvuosittain Euroopan parlamentille.

6 artikla

1. Viraston kaikki tulot ja menot arvioidaan etukäteen kullekin varainhoitovuodelle, joka on kalenterivuosi, ja ne otetaan viraston talousarvioon, johon sisältyy henkilöstötalukko.

2. Viraston talousarviossa tulojen ja menojen on oltava tasapainossa.

3. Viraston tulot koostuvat Euroopan unionin yleiseen talousarvioon otetusta tuesta, suoritetuista palveluista saaduista maksuista sekä muista lähteistä tulevista varoista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muunlaisia tuloja.

4. Talousarvioon on merkitty myös yksityiskohtaisia tietoja varoista, jotka edunsaajamaat ovat osoittaneet viraston rahoitamiin hankkeisiin.

7 artikla

1. Johtaja laatii vuosittain luonnoksen viraston talousarvioksi, johon sisältyvät seuraavan varainhoitovuoden hallinnoinnista johtuvat menot ja toimintamenot, ja antaa tämän luonnoksen johtokunnan käsiteltäväksi.

2. Johtokunta hyväksyy tämän perusteella viimeistään 15 päivänä helmikuuta kunakin vuonna ehdotuksen viraston talousarvioksi ja antaa sen komissiolle.

3. Komissio käsittelee ehdotusta viraston talousarvioksi ottaen huomioon toteamansa ensisijaiset toimet ja Jugoslavian liittotasavallan jälleenrakennukseen annettavan yhteisön avun rahoituksen yleiset suuntaviivat.

Se vahvistaa tämän perusteella ja Jugoslavian liittotasavallalle annettavan yhteisön avun kokonaismääräksi ehdotetuissa rajoissa viraston talousarviota varten vuosittain alustavasti varattavan rahoitusosuuden, joka on otettava alustavaan esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi.

4. Komission lausunnon saatuaan johtokunta vahvistaa viraston talousarvion kunkin varainhoitovuoden alussa mukauttaen sitä virastolle myönnettyt eri rahoitusosuudet ja muista lähteistä tulevat varat huomioon ottaen. Talousarviossa mainitaan myös yksityiskohtaisesti viraston palveluksessa kyseisenä varainhoitovuonna olevan henkilöstön lukumäärä, palkkaluokka ja ura-alue.

5. Talousarvion avoimuuteen liittyvistä syistä muut kuin yhteisön talousarviosta peräisin olevat varat otetaan erikseen viraston tuloihin. Hallintomenot ja henkilöstömenot pidetään erillään 2 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen ohjelmien toimintakustannuksista.

8 artikla

1. Johtaja toteuttaa viraston talousarvion.

2. Varainhoitoa valvovat komission toimivaltaiset yksiköt.

3. Johtaja antaa komissiolle, johtokunnalle ja tilintarkastustuomioistuimelle vuosittain viimeistään 31 päivänä maaliskuuta yksityiskohtaisen kirjanpidon edellisen varainhoitovuoden tuloista ja menoista.

Tilintarkastustuomioistuin tarkastaa tilit perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti. Se julkaisee vuosittain kertomuksen viraston toiminnasta.

4. Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta johtajalle vastuuvapauden viraston talousarvion toteuttamisesta.

9 artikla

Johtokunta vahvistaa komission kanssa yhteisymmärryksessä ja tilintarkastustuomioistuimen lausunnon saatuaan viraston varainhoitosäännön, jossa määrätään yksityiskohtaisesti erityisesti viraston talousarvion laatimisessa ja toteuttamisessa noudatettava menettelystä, ottaen huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen⁽¹⁾ 142 artiklan säännökset.

10 artikla

Viraston henkilöstöön sovelletaan Euroopan yhteisöjen virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön sovellettavia sääntöjä ja määräyksiä. Johtokunta antaa komission kanssa yhteisymmärryksessä tarpeelliset yksityiskohtaiset soveltamissäännöt.

Viraston henkilöstö koostuu tarkoin rajatusta määrästä komission tai jäsenvaltioiden virkamiehiä, jotka on määrätty tai tilapäisesti siirretty suorittamaan viraston toiminnan kannalta keskeisiä tehtäviä. Muu henkilöstö koostuu viraston palvelukseensa tarpeidensa mukaan tarkoin rajatuksi määräajaksi ottamista muista toimihenkilöistä.

11 artikla

Euroopan unionin toimielinten käännöskeskus suorittaa pääsääntöisesti viraston toiminnassa tarvittavat käännöspalvelut.

12 artikla

Johtokunta päättää viraston liittymisestä Euroopan petostentorijuntaviraston (OLAF) sisäisiä tutkimuksia koskevaan toimielinten väliseen sopimukseen. Se antaa tarvittavat määräykset OLAF:n suorittamien sisäisten tutkimusten toteuttamiseksi.

Rahoituspäätöksissä sekä niistä johtuvissa sopimuksissa ja täytäntöönpanovälineissä on erityisesti määrättävä, että tilintarkastustuomioistuin ja OLAF voivat tarvittaessa tehdä tarkas-

tuksia paikalla viraston varojen edunsaajien ja niiden jakamisesta vastaavien välittäjien luona.

13 artikla

1. Viraston sopimukseen perustuva vastuu määräytyy asianomaiseen sopimukseen sovellettavan lain mukaisesti.

2. Muuta kuin sopimukseen perustuvaa vastuuta koskeissa asioissa viraston on korvattava viraston tai sen henkilöstön tehtäviä hoitaessaan aiheuttamat vahingot niiden yleisten periaatteiden mukaisesti, jotka ovat yhteisiä jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmille.

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella on toimivalta tällaisten vahinkojen korvaamista koskevilla riita-asioissa.

3. Toimihenkilöiden henkilökohtaista vastuuta virastoa kohtaan säännellään viraston henkilöstöön sovellettavissa asioissa koskevilla määräyksillä.

14 artikla

Komissio antaa neuvoston hyväksyttäväksi viraston lakkauttamista koskevan ehdotuksen, kun se katsoo, että virasto on täyttänyt 1 artiklassa määritellyn toimeksiantonsa. Komissio antaa joka tapauksessa viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2004 neuvostolle arviointikertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta sekä viraston asemaa koskevan ehdotuksen.

15 artikla

Komissio voi antaa viraston tehtäväksi sellaisen Jugoslavian liittotasavallalle myönnettävän yhteisön avun täytäntöönpanon, josta on päätetty asetuksen (EY) N:o 1628/96 mukaisesti.

16 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. PIERRET

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2668/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 6 päivänä joulukuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	113,1
	204	80,2
	999	96,7
0707 00 05	624	195,0
	628	128,8
	999	161,9
0709 90 70	052	90,1
	204	37,8
	999	63,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	57,1
	204	46,0
	388	43,0
	999	48,7
0805 20 10	052	77,1
	204	71,6
	999	74,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	66,0
	999	66,0
0805 30 10	052	77,9
	600	60,4
	999	69,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	81,4
	404	83,3
	999	82,3
	052	73,6
0808 20 50	064	55,8
	400	91,4
	720	129,7
	999	87,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2669/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1531/2000
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 19. osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1531/2000 ⁽³⁾, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1531/2000 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmark-

kinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 19. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1531/2000 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 19. tarjouskilpailussa 42,578 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 69.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2670/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti. Kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.
- (2) Melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikursien tai markkinahintojen perusteella. Melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68.
- (3) Maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta. Asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta.
- (4) Tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan

pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä.

- (5) Jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti.
- (6) Edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia.
- (7) Jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin. Jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät.
- (8) Näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	9,05	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	10,22	—	0

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2671/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 18 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 19 artiklassa tarkoitetut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat.
- (3) Raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (EY) N:o 2038/1999 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95 ⁽⁵⁾; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisät-

tyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräraikan mukaan.
- (5) Erytystapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä.
- (6) Tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 6 päivänä joulukuuta 2000 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,39 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	35,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	32,39 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3822
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	38,22
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	39,53
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	39,53
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg tuotetta nettopaino	0,3822

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos vielyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (EY) N:o 2038/1999 19 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL L 309, 21.11.1985, s. 14).

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2672/2000,**annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,****Espanjan lipun alla purjehtivien alusten kummeliturskan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2000 ja asetuksen (EY) N:o 66/98 muuttamisesta 17 päivänä joulukuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2742/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2517/2000 ⁽⁴⁾, säädetään kummeliturskakiintiöistä vuodeksi 2000.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Espanjan lipun alla purjehtivien tai Espanjassa rekisteröityjen alusten kummeliturskasaaliit ICES-alueiden VIII a, b, d ja

e vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2000 myönnetyn kiintiön. Espanja on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 30 päivästä marraskuuta 2000 alkaen. Tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Espanjan lipun alla purjehtivien tai Espanjassa rekisteröityjen alusten kummeliturskasaaliit ICES-alueiden VIII a, b, d ja e vesillä ovat täyttäneet Espanjalle vuodeksi 2000 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Espanjan lipun alla purjehtivilta tai Espanjassa rekisteröidyiltä aluksilta kummeliturskan kalastus ICES-alueiden VIII a, b, d ja e vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä marraskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 341, 31.12.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 290, 17.11.2000, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2673/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2475/2000 Slovenian tasavallalle säädetyin naudanlihaa koskevan
tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon eräistä yhteisön tariffikiintiöinä annettavista tietyistä maataloustuotteita koskevista myönnytyksistä sekä Slovenian Eurooppa-sopimuksessa määrättyjen tietyjen maatalousmyönnytysten mukauttamisesta autonomisena siirtymäkauden toimenpiteenä 7 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2475/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 2475/2000 säädetään naudanlihan tariffikiintiön avaamisesta alennetuin tullein. On tarpeen vahvistaa monivuotiset soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt 1 päivänä tammikuuta alkaviksi kahden kuukauden jaksoiksi, jäljempänä 'tuontivuosi'. Tähän tarkoitukseen olisi noudatettava kyseistä kiintiötä varten jo aiemmin käytettyjä yhdeksi vuodeksi kerrallaan vahvistettavia säännöksiä.
- (2) Vahvistettujen määrien tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on aiheellista jakaa määrät eri ajanjaksoille.
- (3) Olisi säädettävä mainitun menettelyn hallinnoinnista tuontitodistusten avulla. Tämän vuoksi olisi säädettävä erityisesti hakemusten jättämistä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä tiedoista, joiden on sisällyttävä hakemuksiin ja todistuksiin, tarvittaessa maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽³⁾ ja naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1659/2000 ⁽⁵⁾, tietyistä säännöksistä poiketen tai niitä täydentäen. Lisäksi on syytä säätää, että todistukset annetaan harkinta-ajan jälkeen ja tarvittaessa yhtenäistä vähennysprosenttia soveltaen.

- (4) Kyseiselle naudanliha-alan järjestelmälle ominaisen keinottelu-uhan vuoksi on määriteltävä täsmällisesti ne edellytykset, joilla toimijat pääsevät osalliseksi tästä järjestelmästä. Näiden edellytysten tarkistamiseksi hakemukset olisi tehtävä siinä jäsenvaltiossa, jossa tuoja on merkitty arvonlisäverovelvollisen luetteloon.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Slovenian tasavallasta peräisin olevia liitteessä I tarkoitettuja tuotteita voidaan tuoda asetuksen (EY) N:o 2475/2000 tariffikiintiössä tämän asetuksen säännösten mukaisesti saman vuoden 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta, jäljempänä 'tuontivuosi'.
2. Kyseisen kiintiön, jonka järjestysnumero on 09.4082, tuotteiden vuosittainen määrä ja etuustulli ilmoitetaan kunkin tuontivuoden osalta liitteessä I.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettu määrä jakautuu tuontivuoden aikana seuraavasti:
 - 50 prosenttia jaksolle 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta,
 - 50 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta.
2. Jos kyseisen tuontivuoden aikana edellisessä kohdassa täsmennettyä ensimmäistä ajanjaksoa koskevissa tuontitodistus-hakemuksissa haettu määrä on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, jäljelle jäävä määrä lisätään seuraavalla ajanjaksolla käytettävissä olevaan määrään.

3 artikla

1. Päästäkseen osalliseksi tuontijärjestelmistä:
 - a) tuontitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen esittämishetkellä pystyy kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisissa viranomaisissa tyydyttävällä tavalla todistamaan harjoittaneensa viimeisen kahden kuukauden aikana vähintään kerran kaupallista toimintaa naudanliha-alalla kolmansien maiden kanssa; hakijan on oltava merkitty kansalliseen arvonlisäverovelvollisten luetteloon;

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁵⁾ EYVL L 192, 28.7.2000, s. 19.

- b) todistushakemus voidaan esittää ainoastaan siinä jäsenvaltiossa, jossa hakija on merkitty luetteloon;
- c) todistushakemuksen on koskettava vähintään 15 tonnin määrää tuotepainona ilmaistuna ylittämättä käytettävissä olevaa määrää;
- d) todistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on oltava maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuontiin mainitusta maasta;
- e) todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava järjestysnumero 09.4082 ja vähintään yksi seuraavista maininnoista:
- Reglamento (CE) n° 2673/2000
 - Forordning (EF) nr. 2673/2000
 - Verordnung (EG) Nr. 2673/2000
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2673/2000
 - Regulation (EC) No 2673/2000
 - Règlement (CE) n° 2673/2000
 - Regolamento (CE) n. 2673/2000
 - Verordening (EG) nr. 2673/2000
 - Regulamento (CE) n.º 2673/2000
 - Asetus (EY) N:o 2673/2000
 - Förordning (EG) nr 2673/2000.
2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1445/95 5 artiklassa säädetään, todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohdassa on mainittava yksi tai useampi liitteessä I tarkoitettuista CN-koodeista.

4 artikla

1. Todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan kunkin 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen ajankäytön kahdentoista ensimmäisen päivän kuluessa.
2. Yksi hakija voi jättää ainoastaan yhden hakemuksen kullekin ajankäytölle. Jos sama hakija jättää useamman kuin yhden hakemuksen, hakijan kaikki hakemukset hylätään.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään viidentenä työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä käytettävissä olevaa määrää koskevat hakemukset.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Ilmoitukseen on sisällyttävä luettelo hakijoista ja haetuista määristä.

Kaikki ilmoitukset, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina, on lähetettävä faksilla, ja jos hakemuksia jätetään, on käytettävä tämän asetuksen liitteessä II olevaa mallia.

4. Komissio päättää, missä määrin todistushakemukset voidaan hyväksyä.

Jos määrä, jolle todistuksia on haettu, ylittää käytettävissä olevan määrän, komissio vahvistaa haettuja määriä koskevan yhtenäisen vähennysprosentin.

5. Todistukset on annettava niin pian kuin mahdollista, ellei komission tekemästä hakemusten hyväksymispäätöksestä muuta johdu.

5 artikla

1. Sovelletaan asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1445/95 säännöksiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1445/95 3 artiklassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti laaditut tuontitodistukset ovat voimassa 180 päivää niiden antopäivästä. Todistukset eivät kuitenkaan ole voimassa niiden antopäivää seuraavan 31 päivän joulukuuta jälkeen.

3. Annetut todistukset ovat voimassa koko yhteisössä.

6 artikla

Tuotteisiin sovelletaan 1 artiklassa tarkoitettuja tulleja esitetäessä viejään antama EUR.1-tavaratodistus Eurooppa-sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan nro 4 mukaisesti, tai ilmoitus, jonka viejä on laatinut mainittujen pöytäkirjojen määräysten mukaisesti.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Seuraavien Slovenian tasavallan alkuperätuotteiden tuonnissa yhteisöön sovelletaan jäljempänä mainittuja myönnytyksiä

(MFN = suosituimmuustulli)

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Sovellettava tulli % MFN:stä	Vuosittainen määrä vuodeksi 2001 (tonnia)	Vuosittainen määrä seuraaviksi vuosiksi (tonnia)
09.4082	ex 0201 10 00	Naudanliha, tuore tai jäädytetty	20	9 800	10 500
	0201 20 20	Ruhot tai puoliruhot, ei kuitenkaan korkealaatuista naudan- tai vasikanlihaa			
	0201 20 30	Saman ruhon neljännekset			
	0201 20 50	Etuneljännekset, erottamattomat/erotetut			
	0201 30 00	Takaneljännekset, erottamattomat/erotetut			
		Luuttomat			

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2674/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2831/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohintaa; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen

maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 25.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut ^(?)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) ^(?)	AKT-valtiot ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Intia ja Pakistan ⁽⁵⁾	Egypti ⁽⁶⁾
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	205,88	67,72	98,60	0,00	154,41
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	205,88	67,72	98,60	0,00	154,41
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

⁽¹⁾ AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

⁽²⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

⁽³⁾ Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

⁽⁴⁾ Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

⁽⁵⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽⁶⁾ Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin sovelletaan 250 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna).

⁽⁷⁾ Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

⁽⁸⁾ Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	205,88	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	331,15	272,75	278,09	315,57	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	244,04	281,52	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	34,05	34,05	—
d) Alkuperä	—	USDA ja toimijat	USDA ja toimijat	Toimijat	Toimijat	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2675/2000,
annettu 6 päivänä joulukuuta 2000,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1527/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa

(EY) N:o 1411/2000 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2660/2000 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä joulukuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EYVL L 304, 5.12.2000, s. 13.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 6 päivänä joulukuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	27,91	2,91
1701 11 90 ⁽¹⁾	27,91	7,58
1701 12 10 ⁽¹⁾	27,91	2,78
1701 12 90 ⁽¹⁾	27,91	7,15
1701 91 00 ⁽²⁾	26,67	11,90
1701 99 10 ⁽²⁾	26,67	7,38
1701 99 90 ⁽²⁾	26,67	7,38
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

EU—ROMANIA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 3/2000,

tehty 29 päivänä syyskuuta 2000,

Romanian osallistumista yhteisön yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen ohjelmiin koskevista ehdoista

(2000/765/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon yhdeltä puolen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä toiselta puolen Romanian assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen lisäpöytäkirjan ⁽¹⁾, joka koskee Romanian osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja erityisesti sen 1 ja 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lisäpöytäkirjan 1 artiklan mukaisesti Romania voi osallistua yhteisön puiteohjelmiin, erityisohjelmiin, hankkeisiin ja muihin toimiin erityisesti yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alalla.
- (2) Lisäpöytäkirjan 2 artiklan mukaan assosiaationeuvosto päättää Romanian kyseisiin toimiin osallistumisen ehdoista.
- (3) Romanian osallistumista yhteisön koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen ohjelmiin sekä nuoriso-ohjelmiin koskevista ehdoista ja yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä elokuuta 1997 tehdyn Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosiaationeuvoston päätöksen N:o 2/97 ⁽²⁾ voimaantulon jälkeen Romania on osallistunut Leonardo da Vinci ⁽³⁾- ja Sokrates ⁽⁴⁾ -ohjelmien ensimmäiseen vaiheeseen 1 päivästä syyskuuta 1997 ja on ilmaissut haluavansa osallistua ohjelmien toiseen vaiheeseen,

1 artikla

Romania osallistuu yhteisön ammatillista koulutusta koskevasta Leonardo da Vinci -toimintaohjelmasta 26 päivänä huhtikuuta 1999 tehdyllä neuvoston päätöksellä 1999/382/EY ⁽⁵⁾ ja yhteisön koulutusalan Sokrates-toimintaohjelman toisesta vaiheesta 24 päivänä tammikuuta 2000 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 253/2000/EY ⁽⁶⁾ vahvistettuihin Euroopan yhteisön Leonardo da Vinci- ja Sokrates-ohjelmien toiseen vaiheeseen, jäljempänä 'Leonardo da Vinci II' ja 'Sokrates II', liitteissä I ja II vahvistettujen ehtojen mukaisesti; liitteet ovat tämän päätöksen erottamaton osa.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan Leonardo da Vinci II- ja Sokrates II -ohjelmien keston ajan 1 päivästä tammikuuta 2000.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2000.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. ROMAN

⁽¹⁾ EYVL L 317, 30.12.1995, s. 40.

⁽²⁾ EYVL L 229, 20.8.1997, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 340, 29.12.1998, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 87, 20.4.1995, s. 10, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 576/98/EY (EYVL L 77, 14.3.1998, s. 1).

⁽⁵⁾ EYVL L 146, 11.6.1999, s. 33.

⁽⁶⁾ EYVL L 28, 3.2.2000, s. 1.

LIITE I

EHDOT ROMANIAN OSALLISTUMISELLE LEONARDO DA VINCI II- JA SOKRATES II -OHJELMIIN

1. Romania osallistuu Leonardo da Vinci II- ja Sokrates II -ohjelmien, jäljempänä 'ohjelmat', toimintaan kyseisistä ohjelmista neuvoston päätöksessä 1999/382/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 253/2000/EY määriteltyjen tavoitteiden, perusteiden ja määräaikaisten mukaisesti sekä niissä säädettyjä menettelyjä noudattaen, jollei tässä päätöksessä toisin säädetä.
2. Leonardo da Vinci II- ja Sokrates II -ohjelmia koskevien päätösten 5 artiklan ehtojen sekä jäsenvaltioiden ja komission kyseisten ohjelmien kansallisten toimistojen velvollisuuksiin liittyvien komission antamien säännösten mukaisesti Romanian on luotava tarkoituksenmukaiset rakenteet, jotta ohjelmien toimien toteutusta voidaan hallinnoida koordinoitusti kansallisella tasolla, ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen asianmukaisen rahoituksen kyseisille toimistoille, joiden toimintaan ohjelmasta annetaan avustuksia. Romanian on toteutettava kaikki muut tarpeelliset toimet taatakseen ohjelmien tehokas toiminta kansallisella tasolla.
3. Voidakseen osallistua ohjelmiin Romania maksaa vuosittain osuuden Euroopan unionin yleiseen talousarvioon liitteessä II esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

Ohjelmissa tapahtuvien muutosten tai Romanian valmiuksien kehittymisen huomioon ottamiseksi assosiaatiokomitealla on valtuudet tarvittaessa mukauttaa rahoitusosuutta, jotta talousarvion tasapaino säilyisi vakaana ohjelmia täytäntöön pantaessa.
4. Osallistumisedellytykset täyttävien romanialaisten laitosten, järjestöjen ja yksityishenkilöiden hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sovelletaan samoja ehtoja kuin osallistumisedellytykset täyttäviin yhteisön laitoksiin, järjestöihin ja yksityishenkilöihin.

Komissio voi ottaa huomioon myös romanialaiset asiantuntijat nimittäessään riippumattomia asiantuntijoita ohjelmista tehtyjen päätösten asiaa koskevien säännösten mukaisesti avustamaan komissiota hankkeiden arvioinnissa.
5. Ohjelmien yhteisöolottuvuuden varmistamiseksi hankkeissa ja toimissa on oltava mukana vähintään yksi kumppani jostakin yhteisön jäsenvaltiosta, jotta niille voidaan myöntää yhteisön rahoitustukea.
6. Leonardo da Vinci II -ohjelman liitteessä I olevan III jakson 1 kohdassa tarkoitettuihin liikkuvuutta edistäviin toimiin ja Sokrates-ohjelman hajautettuihin toimiin sekä 2 kohdan mukaisesti perustettavien kansallisten toimistojen toimintaan annettavaan rahoitustukeen Romanian on osoitetaan varoja yhteisön tasolla päätettävän ohjelman vuotuisen talousarviojakauman sekä Romanian rahoitusosuuden perusteella. Kansallisten toimistojen toimintaan myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärä on 50 prosenttia kansallisten toimistojen toimintaohjelmien talousarvioista.
7. Yhteisön jäsenvaltiot ja Romania tekevät olemassa olevien säädösten rajoissa kaikkensa helpottaakseen opiskelijoiden, opettajien, koulutettavien, kouluttajien, korkeakoulujen hallintoviranomaisten, nuorten ja muiden edellytykset täyttävien henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja oleskelua Romaniassa ja yhteisön jäsenvaltioissa heidän osallistuessaan tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvaan toimintaan.
8. Romania ei sovelle tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien toimien yhteydessä käytettäväksi tarkoitettuihin tavaroihin ja palveluihin välillisiä veroja, tulleja, tuonti- ja vientikieltoja tai -rajoituksia.
9. Euroopan yhteisöjen komissio ja Romania seuraavat kumppanuuden perusteella jatkuvasti Romanian osallistumista ohjelmiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisöjen komission ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen sellaisten tehtävien hoitoa, jotka koskevat ohjelmien seuranta- ja arviointia Leonardo da Vinci II- ja Sokrates II -ohjelmista tehtyjen päätösten 13 ja 14 artiklan nojalla. Romania toimittaa komissiolle tarvittavat kertomukset ja osallistuu muihin yhteisön tässä yhteydessä määräämiin erityistoimiin.
10. Yhteisön varainhoitoa koskevien säännösten mukaisesti romanialaisten tahojen kanssa tehdyissä tai näiden tekemissä sopimuksissa on määrättävä komission tai tilintarkastustuomioistuimen tekemistä tai niiden valtuuttamasta valvonnasta ja tilintarkastuksista. Tilintarkastuksia voidaan tehdä kyseisten tahojen yhteisöä kohtaan oleviin sopimusvelvoitteisiin liittyvien tulojen ja menojen valvomiseksi. Asianomaisten Romanian viranomaisten on yhteistyön ja molempipuolisen edun nimissä annettava kohtuulliseksi ja mahdolliseksi katsottavissa määrin apua tällaisen valvonnan ja tarkastusten suorittamisessa siten kuin kussakin tilanteessa on tarpeen tai hyödyllistä.

Jäsenvaltioiden ja komission Leonardo da Vinci- ja Sokrates-ohjelmien kansallisiin toimistoihin liittyviä velvollisuuksia koskevia komission antamia säännöksiä sovelletaan Romanian, komission ja Romanian kansallisten toimistojen välisiin suhteisiin. Jos Romanian kansallisten toimistojen todetaan syyllistyneen väärinkäyttöksiin, laiminlyönteihin tai petoksiin, Romanian viranomaiset ovat vastuussa varoista, joita ei saada takaisin.
11. Romanian edustajat osallistuvat tarkkailijoina ohjelmakomiteoiden kokouksiin niitä koskevien asioiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Leonardo da Vinci II -ohjelmasta tehdyn päätöksen 7 artiklassa ja Sokrates II -ohjelmasta tehdyn päätöksen 8 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen soveltamista. Romanian edustajat eivät ole läsnä komiteoiden kokouksissa muita asioita käsiteltäessä eivätkä äänestyksissä.

12. Hakemusmenettelyihin, sopimukseen, annettaviin kertomuksiin ja muihin ohjelman hallinnollisiin järjestelyissä komission kanssa käytävässä yhteydenpidossa käytettävän kielen on oltava jokin yhteisön virallisista kielistä.
 13. Yhteisö ja Romania voivat lopettaa tämän päätöksen mukaisen toiminnan milloin tahansa ilmoittamalla asiasta kirjallisesti kaksitoista kuukautta aikaisemmin. Hankkeita ja toimia, jotka ovat käynnissä lopettamishetkellä, jatketaan, kunnes ne saadaan päätökseen tässä päätöksessä säädettyjen edellytysten mukaisesti.
-

LIITE II

ROMANIAN RAHOITUSOSUUS LEONARDO DA VINCI II- JA SOKRATES II -OHJELMISTA

1. Leonardo da Vinci

Voidakseen osallistua Leonardo da Vinci II -ohjelmaan Romania maksaa Euroopan unionin talousarvioon seuraavan rahoitusosuuden (euroina):

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
4 317 000	4 437 000	4 737 000	4 948 000	5 158 000	5 428 000	5 638 000

2. Sokrates

Voidakseen osallistua Sokrates II -ohjelmaan Romania maksaa vuonna 2000 Euroopan unionin talousarvioon 7 743 000 euron rahoitusosuuden.

Assosiaationeuvosto päättää Romanian ohjelmaan seuraavina vuosina maksamasta rahoitusosuudesta vuoden 2000 kuluessa.

3. Romania maksaa edellä mainitun rahoitusosuuden osittain kansallisesta talousarviostaan ja osittain Phare-ohjelman maakohtaisesta ohjelmastaan. Jollei Phare-ohjelman erillisestä ohjelmointimenettelystä muuta johdu, pyydetty Phare-varat siirretään Romanianle erillisellä rahoituspöytäkirjalla. Nämä varat muodostavat yhdessä Romanian kansallisesta talousarviosta tulevan osan kanssa Romanian kansallisen rahoitusosuuden, josta se suorittaa maksuja komission vuotuisten rahoituspyyntöjen mukaisesti.

4. Phare-varoja pyydetään seuraavan aikataulun mukaisesti:

- 3 846 500 euroa Sokrates II -ohjelman rahoitusosuuteen vuonna 2000,
- Leonardo da Vinci II -ohjelman rahoitusosuuteen vuosittain seuraavasti (euroina):

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
2 146 500	2 206 500	2 356 500	Määritellään myöhemmin	Määritellään myöhemmin	Määritellään myöhemmin	Määritellään myöhemmin

Loppuosa Romanian rahoitusosuudesta maksetaan maan kansallisesta talousarviosta.

5. Ohjelmaan sovelletaan 21 päivänä joulukuuta 1977 annettua Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavaa varainhoitoasetusta ⁽¹⁾ erityisesti Romanian rahoitusosuuden hallinnoinnin osalta.

Komissio suorittaa Romanian edustajien ja asiantuntijoiden matkakulut ja oleskelukulut, jotka aiheutuvat osallistumisesta tarkkailijoina liitteessä I olevassa 11 kohdassa tarkoitettujen komiteoiden työskentelyyn tai muihin ohjelmien täytäntöönpanoon liittyviin kokouksiin, samoin perustein ja samojen menettelyjen mukaisesti kuin kulloinkin on voimassa Euroopan unionin jäsenvaltioiden valtiosta riippumattomien järjestöjen asiantuntijoiden osalta.

6. Tämän päätöksen tultua voimaan ja kunkin seuraavan vuoden alussa komissio pyytää Romaniaa maksamaan sen tämän päätöksen mukaista rahoitusosuutta vastaavat varat kummankin ohjelman osalta.

Rahoitusosuus ilmoitetaan euroina, ja se maksetaan komission euromääräiselle pankkitilille.

Romania maksaa rahoitusosuutensa rahoituspyynnön mukaisesti:

- viimeistään 1 päivänä toukokuuta sen kansallisesta talousarviosta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että komissio lähettää rahoituspyynnön viimeistään 1 päivänä huhtikuuta, tai viimeistään kuukauden kuluttua rahoituspyynnön lähettämisestä, jos tämä tapahtuu myöhemmin,
- viimeistään 1 päivänä toukokuuta Phare-ohjelmasta rahoitettavan osuuden osalta edellyttäen, että vastaavat määrät on toimitettu Romanianle tähän mennessä, tai 30 päivän kuluessa kyseisten varojen toimittamisesta Romanianle.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Romania maksaa viivästyskorkoa maksamattomasta määrästä eräpäivästä alkaen. Viivästyskorkona käytetään eräpäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin euromääräisiin toimiinsa soveltamaa korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1, varainhoitoasetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, EHTY, Euratom) N:o 2673/1999 (EYVL L 326, 18.12.1999, s. 1).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 4 päivänä joulukuuta 2000,
tarttuvista spongiformisista enkefalopatioista ja eläinperäisten proteiinien käyttöä ruokinnassa koske-
vista tietyistä suojaustoimenpiteistä

(2000/766/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista tapauksista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Märehtijöiden rehussa olevan prosessoidun eläinperäisen proteiinin valvontaa koskevat yhteisön säädökset tulivat voimaan heinäkuussa 1994.
- (2) Joissakin jäsenvaltioissa on rekisteröity nautaeläinten spongiformisten enkefalopatian tapauksia eli BSE-tapauksia eläimissä, jotka ovat syntyneet vuonna 1995 ja sen jälkeen.
- (3) Komissio hyväksyi tieteellisten lausuntojen perusteella useita eläinten rehua koskevia toimenpiteitä. Näitä ovat muun muassa prosessoidun nisäkasperäisen proteiinin tuotannossa käytettävät korkeat käsittelyvaatimukset, joiden katsotaan olevan tehokkaimpia scrapie- ja BSE-taudinaiheuttajien inaktivoimisessa, erikseen määritellyn riskiaineen poistaminen eläinten ravintoketjusta ja aktiiviset valvontatoimenpiteet, joiden tarkoituksena on ehkäistä BSE-tapausten pääseminen eläinten ravintoketjuun. Tieteellinen ohjauskomitea antoi 27 ja 28 päivänä marraskuuta 2000 lausunnon, jossa se suositteli seuraavaa: mikäli ei voida sulkea pois karjalle tarkoitettua rehua ja muille eläimille tarkoitettua rehua välistä ristikonaminaatiota ja kyseinen rehu sisältää eläinperäistä proteiinia, joka mahdollisesti on BSE-taudinaiheuttajan saastuttamaa, pitäisi harkita eläinperäisen proteiinin väliaikaista käyttökieltoa eläinten rehuissa.
- (4) Jotkin jäsenvaltiot ovat raportoineet eläinten rehua koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanoa

koskevista puutteista, ja ne ovat tämän vuoksi ottaneet käyttöön suojaustoimia.

- (5) Yhteisön tarkastusten yhteydessä on useissa jäsenvaltioissa havaittu järjestelmällisiä puutteita yhteisön säädösten täytäntöönpanossa.
- (6) Edellä esitetyn perusteella on varmuustoimenpiteenä syytä kieltää väliaikaisesti eläinperäisen proteiinin käyttö eläinten rehussa siihen saakka, kunnes yhteisön lainsäädännön täytäntöönpano jäsenvaltioissa on kokonaisuudessaan arvioitu uudelleen. Jollei asianmukaista valvontaa ole, kiellolla voi olla ympäristövaikutuksia. Tämän vuoksi on varmistettava, että eläinperäinen jäte kerätään, kuljetetaan, käsitellään, varastoidaan ja hävitetään turvallisella tavalla.
- (7) Laaja-alainen yhteisön testausohjelma alkaa 1 päivänä tammikuuta 2001. Ohjelman avulla saadaan konkreettista tietoa BSE:n esiintymisestä jäsenvaltioissa. Näin saadaan todenmukaista tietoa yhteisön aiemman eläinten rehua koskevan lainsäädännön tehokkuudesta ja voidaan kartoittaa jäsenvaltiot, joissa BSE:n kierrättäminen prosessoidun eläinperäisen proteiinin kautta on edelleen mahdollista. Tietoja olisi hyödynnettävä tarkasteltaessa uudelleen tässä päätöksessä vahvistettuja toimenpiteitä.
- (8) Pysyvä eläinlääkintäkomitea ei ole antanut puoltavaa lausuntoa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan prosessoidulla eläinperäisellä proteiinilla lihaluujauhoa, lihajauhoa, luujauhoa, verijauhoa, kuivattua plasmaa ja muita verituotteita, hydrolysoituja proteiineja, kavio- ja sorkkajauhoa, sarvijauhoa, muista siipikarjan osista tehtyä jauhoa, sulka- ja höyhenjauhoa, kuivaa rasvan sulatuksessa syntyvää proteiinijäännöstä, kalajauhoa, dikalsiumfosfaattia, gelatiinia ja muita samankaltaisia tuotteita, mukaan luettuina näitä tuotteita sisältävät seokset, rehut, rehun lisäaineet ja esiseokset.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on kieltävä prosessoitujen eläinperäisten proteiinien syöttäminen tuotantoeläimille, joita pidetään, lihotetaan tai kasvatetaan elintarvikkeiden tuotantoa varten.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49).

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa ei sovelleta:

- kalajauhon käyttämiseen muille eläimille kuin märehittäjille tarkoitettussa rehussa eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾ 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistettujen valvontatoimenpiteiden mukaisesti,
- muista kuin märehittäjistä peräisin olevaan gelatiiniin, jota käytetään lisäaineiden päällysteenä rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY⁽²⁾ mukaisesti,
- dikalsiumfosfaattiin ja hydrolysoituihin proteiineihin, jotka on valmistettu direktiivin 89/662/ETY 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen,
- maidon ja maitotuotteiden käyttämiseen sellaisten tuotantoeläinten ruokinnassa, joita pidetään, lihotetaan tai kasvatetaan elintarvikkeiden tuotantoa varten.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on

- a) kiellettävä sellaisen prosessoitun eläinperäisen proteiinin saattaminen markkinoille, kauppa, tuonti kolmansista maista ja vienti kolmansiin maihin, joka on tarkoitettu syötettäväksi tuotantoeläimille, joita pidetään, lihotetaan tai kasvatetaan elintarvikkeiden tuotantoa varten,
- b) varmistettava, että markkinoilta, jakelukanavista ja maatalavarastoista vedetään pois kaikki prosessoitu eläinperäinen proteiini, joka on tarkoitettu syötettäväksi tuotantoeläimille,

joita pidetään, lihotetaan tai kasvatetaan elintarvikkeiden tuotantoa varten.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että eläinjäte, sellaisena kuin se on määritelty direktiivissä 90/667/ETY⁽³⁾, kerätään, kuljetetaan, käsitellään, varastoidaan ja hävitetään mainitun direktiivin, komission päätöksen 97/735/EY⁽⁴⁾ ja neuvoston päätöksen 1999/534/EY⁽⁵⁾ mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

Sitä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 2001.

Komissio voi mukauttaa sitä ennen 30 päivää kesäkuuta 2001 kunkin jäsenvaltion tilanteeseen komission tarkastusten tulosten ja BSE:n ilmaantuvuuden mukaan BSE-seurannan tulosten perusteella, erityisesti yli 30 kuukauden ikäisten nautaeläinten testauksen osalta, joka vahvistetaan komission päätöksessä 2000/764/EY⁽⁶⁾.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 4 päivänä joulukuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GLAVANY

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 4).

⁽²⁾ EYVL L 27, 14.12.1970, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/70/EY (EYVL L 80, 25.3.1999, s. 20).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 90/667/ETY, annettu 27 päivänä marraskuuta 1990, eläinlääkintäsäännöistä eläinjätteen hävittämisessä, käsittelyssä ja markkinoille saattamisessa sekä taudinaiheuttajien ehkäisemisestä eläin- ja kalaperäisissä rehuissa sekä direktiivin 90/425/ETY muuttamisesta (EYVL L 363, 27.12.1990, s. 51), direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

⁽⁴⁾ Komission päätös 97/735/EY, tehty 21 päivänä lokakuuta 1997, tietyistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 294, 28.10.1997, s. 7), päätös sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 1999/534/EY.

⁽⁵⁾ Neuvoston päätös 1999/534/EY, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1999, eläinjätteen prosessoimisesta sovellettavista toimenpiteistä tarttuvilta spongiformisilta enkefalopatioilta suojaamiseksi ja komission päätöksen 97/735/EY muuttamisesta (EYVL L 204, 4.8.1999, s. 37).

⁽⁶⁾ EYVL L 305, 6.12.2000, s. 35.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä joulukuuta 2000,

uusien tehoaineiden FOE 5043:n (flufenaset — aiemmalta nimeltään flutiamidi) ja flumioksatsiinin väliaikaisia lupia koskevan määräajan pidentämismahdollisuudesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3658)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/767/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/68/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 91/414/ETY (jäljempänä 'direktiivi') säädetään kasvinsuojeluaineisiin lisättäviksi sallittuja tehoaineita koskevan yhteisön luettelon laatimisesta.
- (2) Hakija Bayer SA toimitti Ranskan viranomaisille 1 päivänä helmikuuta 1996 FOE 5043 (flufenaset — aiemmalta nimeltään flutiamidi) -nimistä uutta tehoainetta koskevan asiakirja-aineiston.
- (3) Hakija Cyanamid toimitti Ranskan viranomaisille 2 päivänä toukokuuta 1994 uutta flumioksatsiini-nimistä tehoainetta koskevan asiakirja-aineiston.
- (4) Direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio vahvisti päätöksessä 97/362/EY⁽³⁾, että FOE 5043:n (flufenasetin) osalta jätetyn asiakirja-aineiston voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin liitteessä II ja kyseistä tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen osalta direktiivin liitteessä III säädetyt tietovaatimukset.

- (5) Direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissio vahvisti päätöksessä 97/631/EY⁽⁴⁾, että flumioksatsiinin osalta jätetyn asiakirja-aineiston voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin liitteessä II ja kyseistä tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen osalta direktiivin liitteessä III säädetyt tietovaatimukset.

- (6) Tällainen tietojen varmistus on tarpeen, jotta asiakirjat voitaisiin tutkia yksityiskohtaisesti ja jotta jäsenvaltioilla olisi mahdollisuus myöntää kyseessä olevaa tehoainetta sisältäville kasvinsuojeluaineille väliaikainen lupa enintään kolmeksi vuodeksi siten, että direktiivin 8 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä noudatetaan, erityisesti edellytystä tehdä yksityiskohtainen arviointi tehoaineesta ja kasvinsuojeluaineesta direktiivin vaatimusten mukaisesti.

- (7) FOE 5043:n (flufenasetin) vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen arvioidaan hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta direktiivin 6 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti. Ranska toimitti komissiolle esittelevänä jäsenvaltiona 6 päivänä tammikuuta 1998 asianomaisen arvioluonnoksen. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelevat kyseistä kertomusta pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa sekä sen työryhmissä.

- (8) Flumioksatsiinin vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen arvioidaan hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta direktiivin 6 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti. Ranska toimitti komissiolle esittelevänä jäsenvaltiona 20 päivänä tammikuuta 1998 asianomaisen arvioluonnoksen. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelevat kyseistä kertomusta pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa sekä sen työryhmissä.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 276, 28.10.2000, s. 41.⁽³⁾ EYVL L 152, 11.6.1997, s. 31.⁽⁴⁾ EYVL L 262, 24.9.1997, s. 7.

- (9) Asiakirja-aineiston arviointia ei ole mahdollista saattaa loppuun kolmen vuoden kuluessa edellä mainittujen täydellisyysspäätösten tekemisestä, koska asiakirjojen tutkiminen sen jälkeen, kun esittelevä jäsenvaltio on toimittanut arvioluonnoksen, on kestänyt yhteisön keskimääräistä uuden tehoaineen arviointia kauemmin.
- (10) Kummankin hakemuksen arviointimenettelyä on tutkittu useita arviointiperusteita käyttäen. Tutkinnasta käy ilmi, että yhteisön arvioinnin pidentynyt kesto johtuu tekijöistä, jotka eivät johdu ensisijaisesti edellä mainituista kahdesta hakijasta.
- (11) Jotta FOE 5043:n (flufenasetin) ja flumioksatsiinin arviointia voitaisiin jatkaa ja jotta näitä tehoaineita sisältävät kasvinsuojeluaineet voisivat edelleen olla väliaikaisesti saatavissa maatalouskäyttöön, jäsenvaltioiden olisi sallittava pidentää näitä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille direktiivin 8 artiklan 1 kohdan perusteella myönnettyjä lupia
- (12) Kummassakin tapauksessa ehdotetaan 12 kuukauden pidennystä, jonka pitäisi olla riittävä arviointi- ja päätös-menettelyn saattamiseksi loppuun ottaen huomioon päätöksen niiden mahdollisesta sisällyttämisestä liitteeseen I.
- (13) Väliaikaisten lupien mahdollisten aikarajojen pidentämistä koskevia säännöksiä olisi pidettävä väliaikaisina toimenpiteinä. Komissio on jo toteuttanut toimenpiteitä arviointijärjestelmän parantamiseksi, jotta uuden teho-

aineen arviointi voitaisiin suorittaa loppuun kolmen vuoden kuluessa täydellisyysspäätöksen julkaisemisesta.

- (14) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltiot voivat pidentää FOE 5043:a (flufenasetia) ja flumioksatsiinia sisältäville kasvinsuojeluaineille jo myönnettyjä väliaikaisia lupia enintään 12 kuukauden ajaksi tämän päätöksen tekopäivästä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 6 päivänä joulukuuta 2000,
lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä
valmistettujen tankojen tuonnissa ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 2450/98 tarkastelun päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3680)

(2000/768/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista
tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä loka-
kuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/
97 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan,
on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa asiasta,
sekä katsoo seuraavaa:

1 MENETTELY

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 2450/98 otettiin käyttöön edellä mainittua tuotetta koskeva lopullinen tasoitustulli 14 päivänä marraskuuta 1998 ⁽²⁾. Lopullisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen komissio vastaanotti asetuksen (EY) N:o 2026/97 19 artiklan nojalla välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön intialaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta nimeltään Chandan Steel Ltd, joka oli mukana alkuperäisessä tutkimuksessa ja johon sovelletaan tällä hetkellä 19 prosentin tasoitustullia. Asianomainen yritys esitti riittävää näyttöä siitä, että toimenpiteen jatkaminen ei ole enää tarpeen tasoitustullin käyttöön johtavan tuen vaikutuksen tasaamiseksi.
- (2) Tämän vuoksi komissio kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ilmoitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistussa ilmoituksessa ⁽³⁾ asetuksen (EY) N:o 2450/98

välivaiheen tarkastelun vireillepanosta Chandan Steel Ltd -yrityksen osalta.

2 TARKASTELUA KOSKEVAN PYYNNÖN PERUUTTAMINEN

- (3) Asianomainen yritys peruutti tarkastelua koskevan pyynnönsä 10 päivänä toukokuuta 2000. Niinpä komissio on päättänyt kyseisen tarkastelun päättämisestä muuttamatta Chandan Steel Ltd -yritykseen sovellettavia toimenpiteitä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Päätetään Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuonnista annetun asetuksen (EY) N:o 2450/98 välivaiheen tarkastelu.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 304, 14.11.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 22, 26.1.2000, s. 7.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 6 päivänä joulukuuta 2000,****toimenpiteistä, joilla kielletään tiettyjä ftalaatteja sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen, tehdyn päätöksen 1999/815/EY voimassaoloajan pidentämisestä neljännen kerran**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 3719)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/769/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 29 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/59/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki 7 päivänä joulukuuta 1999 direktiivin 92/59/ETY 9 artiklan nojalla päätöksen 1999/815/EY⁽²⁾, jolla edellytetään jäsenvaltioiden kieltävän yhtä tai useampaa seuraavista aineista: di-isononyyliftalaattia (DINP), di(2-etyyliheksyyli)ftalaattia (DEHP), dibutylyftalaattia (DBP), di-isodekylyftalaattia (DIDP), di-n-oktyyli-ftalaattia (DNOP) ja butyylibentsyyliftalaattia (BBP) sisältävien, pehmeästä PVC:stä valmistettujen, alle kolmivuotiaiden lasten suuhun pantavaksi tarkoitettujen lelujen ja lastentarvikkeiden markkinoille saattaminen.
- (2) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaika rajattiin direktiivin 92/59/ETY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti kolmeen kuukauteen. Päätöksen voimassaoloajan piti näin ollen päättyä 8 päivänä maaliskuuta 2000.
- (3) Direktiivin 92/59/ETY 11 artiklan 2 kohdassa todetaan, että kyseisen direktiivin 9 artiklan nojalla säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaika rajoitetaan kolmeen kuukauteen, mutta niiden voimassaoloaika voidaan pidentää samaa menettelytapaa noudattaen.
- (4) Kun päätös 1999/815/EY tehtiin, sen voimassaoloaika katsottiin voitavan tarvittaessa pidentää. Direktiivin 92/59/ETY 9 artiklan nojalla tehdyn päätöksen 1999/815/EY mukaisesti säädettyjen toimenpiteiden voimassaoloaika pidennettiin päätöksillä 2000/217/EY, 2000/381/EY ja 2000/535/EY kummallakin kertaa kolmen kuukauden jaksoksi mainitun direktiivin 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Päätöksen voimassaoloajan piti näin ollen päättyä 5 päivänä joulukuuta 2000.
- (5) Syyt, jotka johtivat päätöksen 1999/815/EY ja sen voimassaoloajan pidentämistä koskevien päätöksien 2000/217/EY, 2000/381/EY ja 2000/535/EY tekemiseen, ovat yhä olemassa, ja kyseisten tuotteiden markkinoille saattamiseen liittyvä kieltäminen on siksi pidettävä edelleen voimassa.

- (6) Jotkin jäsenvaltiot ovat panneet päätöksen 1999/815/EY, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksillä 2000/217/EY, 2000/381/EY ja 2000/535/EY, täytäntöön 5 päivään joulukuuta 2000 asti sovellettavilla toimenpiteillä. Siksi on tarpeen varmistaa, että näiden toimenpiteiden voimassaoloaika pidennetään.
- (7) Päätöksen 1999/815/EY voimassaoloaika on tämän vuoksi pidennettävä neljännen kerran, jotta varmistetaan, että kyseisessä päätöksessä säädetty kieltäminen pysyy voimassa kaikissa jäsenvaltioissa. Direktiivin 92/59/ETY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimassaoloaika voidaan pidentää kolme kuukautta.
- (8) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsiteltävän komitean lausunnon mukaiset.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 1999/815/EY 5 artiklassa sanat "5 päivään joulukuuta 2000" sanoilla "6 päivään maaliskuuta 2001".

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen vaatimat toimenpiteet kymmenen päivän kuluessa siitä, kun päätöksestä on ilmoitettu. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

3 artikla

Tämä päätös osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 228, 11.8.1992, s. 24.⁽²⁾ EYVL L 315, 9.12.1999, s. 46.